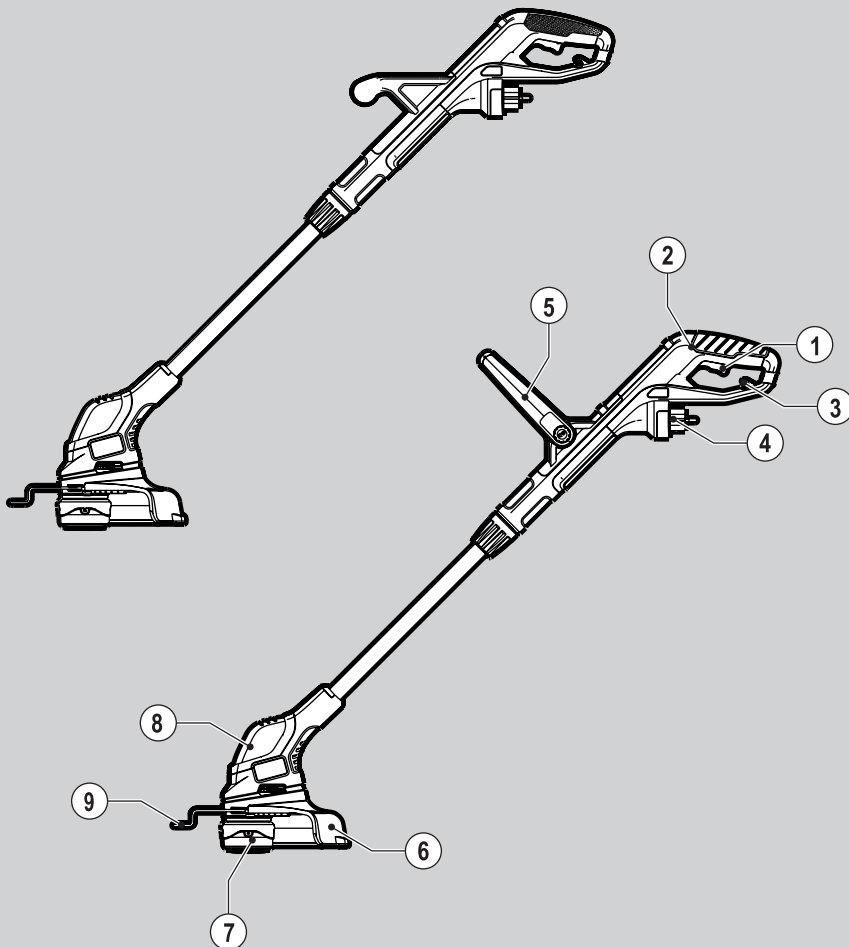


BLACK & DECKER®



509111-56 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

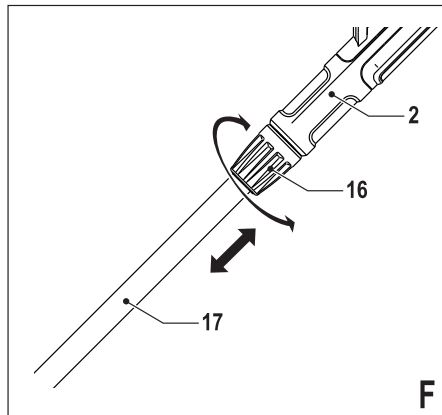
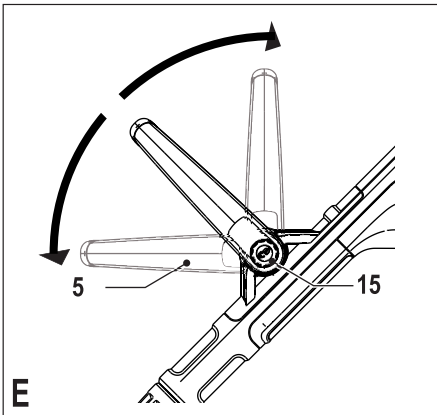
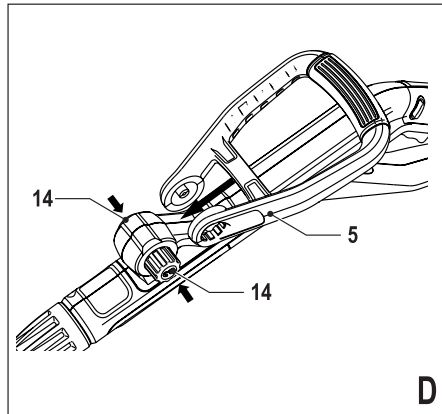
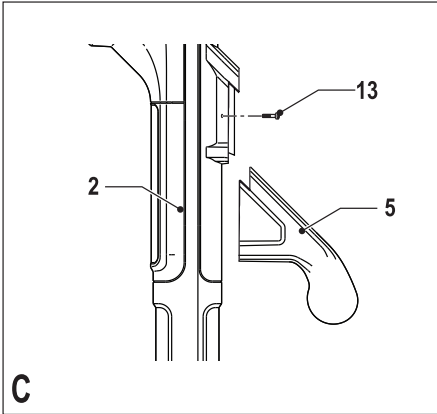
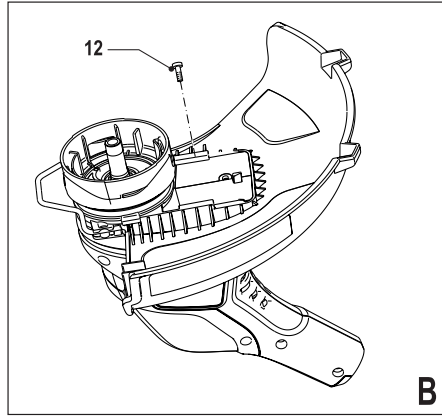
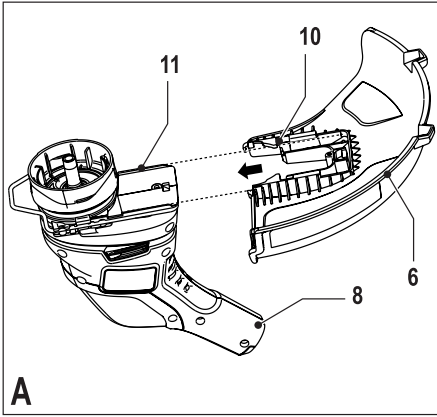
www.blackanddecker.eu

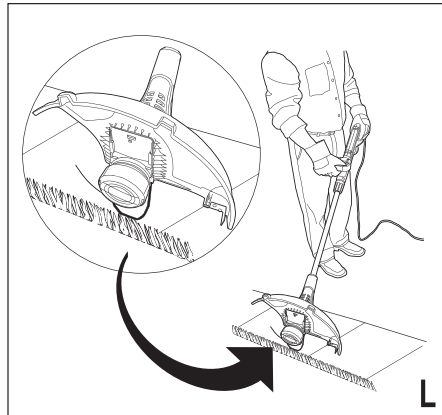
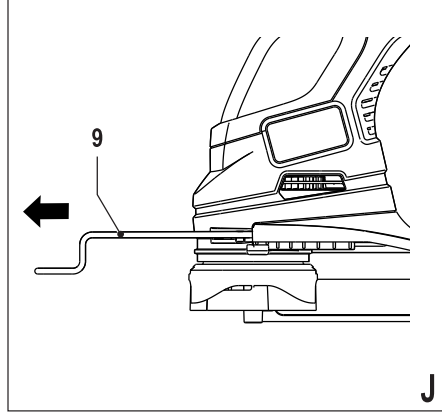
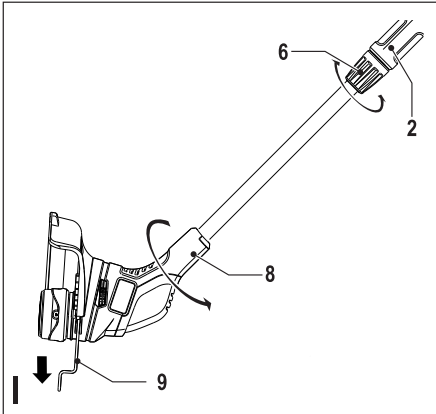
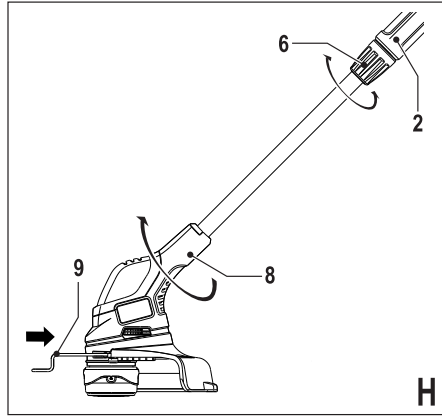
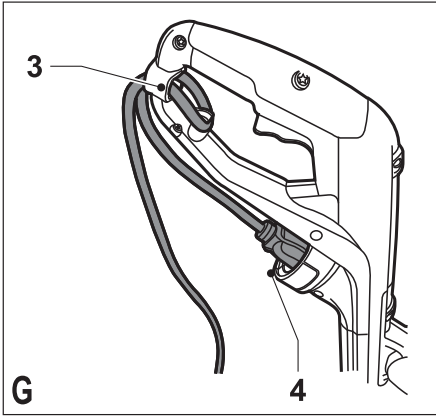
INSTRUKCJA OBSŁUGI

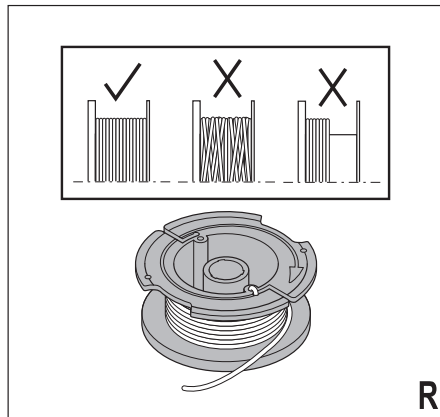
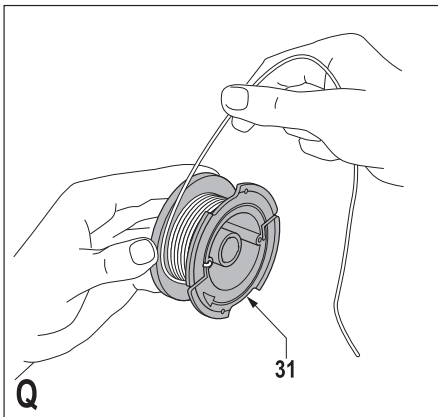
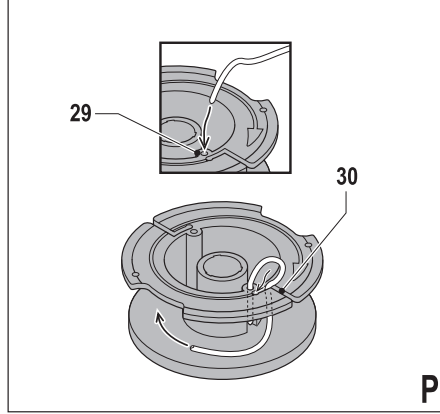
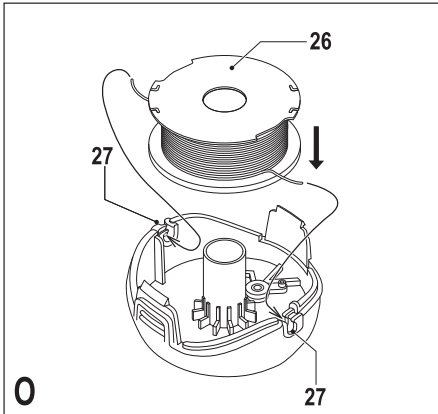
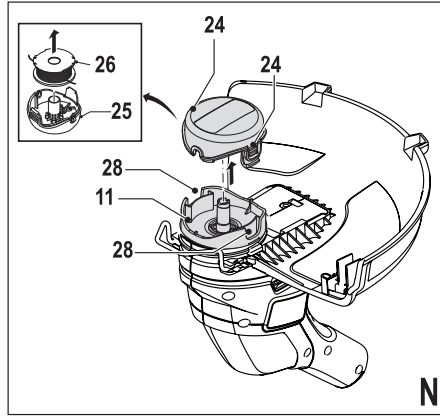
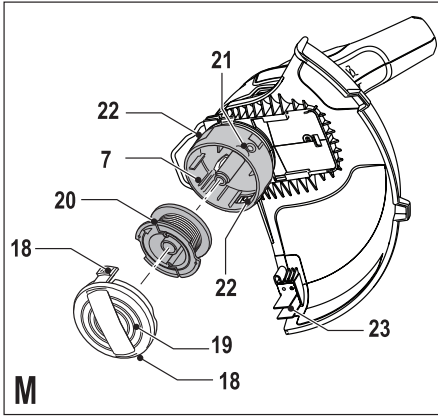
MODEL GL4525

GL5028

GL5530







Przeznaczenie

Opisywana podkaszarka Black & Decker przeznaczona jest do koszenia i przycinania krawędzi i trawników oraz koszenia trawy w trudno dostępnych miejscach. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Uwaga! W czasie pracy narzędziami zasilanymi sieciami, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpiecznej pracy oraz poniższych zaleceń, co pozwala zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem, zranienia lub uszkodzenia mienia.

Uwaga! W trakcie eksploatacji maszyny należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób przed rozpoczęciem eksploatacji należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby umożliwić jej wykorzystanie w przyszłości.

- ♦ Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
- ♦ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w instrukcji obsługi. Użycie akcesoriów lub końcówek innych niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia do innych celów, jest niebezpieczne i stwarza ryzyko zranienia.
- ♦ Zachować instrukcję do późniejszego użycia.

Użytkowanie urządzenia

W czasie użytkowania urządzenia, należy zachować ostrożność.

- ♦ Zawsze należy używać okularów ochronnych lub gogli.
- ♦ Nie wolno pozwalać dzieciom ani osobom nie znającym instrukcji na użytkowanie urządzenia.
- ♦ Nie wolno pozwalać na zbliżanie się dzieci lub zwierząt do miejsca pracy ani na dotykanie urządzenia lub przewodu zasilającego.
- ♦ W przypadku znajdowania się dzieci w pobliżu obszaru pracy urządzenia, konieczne jest zapewnienie im ważnej opieki.
- ♦ Opisywane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez osoby zbyt młode lub niewystarczająco silne.
- ♦ Opisywane urządzenie nie jest zabawką i nie może być w ten sposób wykorzystywane.
- ♦ Należy pracować przy świetle dziennym lub mocnym oświetleniu sztucznym.
- ♦ Używać wyłącznie w suchym otoczeniu. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- ♦ Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- ♦ Nie wolno otwierać obudowy korpusu. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które wymagają konserwacji przez użytkownika.
- ♦ Nie używaj urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ♦ Aby uniknąć uszkodzenia wtyczki lub przewodu, nigdy nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ♦ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ♦ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ♦ **Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących / ruchomych elementów.**
- ♦ **Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.**
- ♦ **Zranienia związane ze zbyt długotrwałym użytkowaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.**
- ♦ **Ryzyko uszkodzenia słuchu.**
- ♦ **Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).**

Po użyciu

- ♦ Nie używane urządzenie należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- ♦ Dzieci nie mogą mieć dostępu do przechowywanego urządzenia.
- ♦ W czasie przewożenia lub przechowywania urządzenia w samochodzie, należy umieścić je w bagażniku lub przymocować tak, aby nie miało możliwości przesunięcia się w czasie gwałtownych manewrów.

Przeglądy i naprawy

- ♦ Przed użyciem sprawdź, czy nie występują uszkodzenia lub wadliwe elementy. Sprawdź wszelkie elementy i inne okoliczności mogące mieć wpływ na pracę urządzenia.
- ♦ Nie wolno używać uszkodzonego lub zepsutego urządzenia.
- ♦ Naprawy wszelkich uszkodzonych lub wadliwych części powinien dokonywać autoryzowany serwis.
- ♦ Nie wolno demontować ani wymieniać żadnych innych części, niż te, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Użycie przedłużacza

Należy zawsze używać przedłużacza dostosowanego do poboru mocy przez urządzenie (patrz dane techniczne). Przedłużacz musi być przeznaczony do użycia na dworze i posiadać odpowiednie oznaczenia. Użycie przedłużacza

oznaczonego HO5V V-F, o maksymalnej długości 30 m i przekroju 1,5 mm² nie spowoduje spadku mocy urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy przewód nie jest uszkodzony lub zużyty. Uszkodzony przedłużacz należy wymienić. Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy podkaszarkami

Uwaga! Elementy tnące obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika.

- ♦ Należy zapoznać się z działaniem i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- ♦ Przed użyciem należy sprawdzić stan przewodu zasilającego i przedłużacza, czy widoczne są oznaki uszkodzenia, starzenia lub zużycia. W razie uszkodzenia przewodu w czasie pracy, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE WOLNO DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**
- ♦ Nie wolno używać urządzenia, gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- ♦ Załóż wzmocnione buty chroniące Twoje stopy.
- ♦ Noś długie spodnie osłaniające Twoje nogi.
- ♦ Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w obszarze pracy nie ma żadnych patyków, kamieni, drutów lub innych przeszkód.
- ♦ Używaj urządzenia tylko w pozycji pionowej tak, aby żyłka znajdowała się w pobliżu ziemi. Nie wolno włączać urządzenia w innej pozycji.
- ♦ W czasie pracy poruszaj się powoli. Uważaj, ponieważ świeżo ścięta trawa jest mokra i śliska.
- ♦ Nie pracuj na stromych zboczach. Pracuj w poprzek zbocza, nie w kierunku góra-dół.
- ♦ Nie wolno przechodzić przez ścieżki żwirowe i uliczki z włączonym urządzeniem.
- ♦ Nie wolno dotykać żyłki w czasie, gdy urządzenie jest włączone.
- ♦ Urządzenie można odłożyć dopiero, kiedy żyłka całkowicie się zatrzyma.
- ♦ Używać wyłącznie żyłek odpowiedniego typu. Nie wolno używać żyłek metalowych ani wędkarskich.
- ♦ Uważaj, aby nie dotknąć ostrza odcinającego żytkę.
- ♦ Trzymaj przewód zasilający z dala od żyłki. Zawsze kontroluj położenie przewodu zasilającego.
- ♦ Trzymaj ręce i stopy zawsze z dala od żyłki, szczególnie w czasie uruchamiania.
- ♦ Przed rozpoczęciem pracy i po każdym uderzeniu, należy sprawdzić stan urządzenia. W przypadku oznak zużycia lub uszkodzenia, należy przeprowadzić odpowiednie naprawy.
- ♦ Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez poprawnie założonych osłon.
- ♦ Uważaj aby nie zranić się elementami służącymi do obcinania żyłki. Po rozwinięciu nowej żyłki, należy najpierw ustawić podkaszarkę w pozycji roboczej a dopiero potem ją włączyć.
- ♦ Zawsze sprawdzaj, czy otwory wentylacyjne są czyste.
- ♦ Nie wolno używać podkaszarki (przycinarki), gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty.

- ♦ Trzymaj przedłużacz z dala od elementów tnących.

Oznaczenia na urządzeniu

Na urządzeniu umieszczone są następujące symbole ostrzegawcze:



Przed rozpoczęciem pracy przeczytaj instrukcję obsługi.



W czasie pracy opisywanym urządzeniem, należy nosić okulary ochronne lub gogle.



Stosuj ochronę słuchu w czasie pracy.



Przed sprawdzeniem uszkodzonego przewodu zawsze wyciągnij wtyczkę z gniazda. Nie włączaj kosiarki, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.



Zachowaj ostrożność w związku z możliwością gwałtownego wyrzucenia przedmiotów przez kosiarkę. Poproś obserwatorów o opuszczenie obszaru cięcia.



Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub dużej wilgotności.



Natężenie mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ♦ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu Black & Decker.
- ♦ Bezpieczeństwo elektryczne może zostać dodatkowo zwiększone przez zastosowanie wysokoczułego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie 30 mA.

Wyposażenie

Opisywane urządzenie zawiera wszystkie lub niektóre z niżej wymienionych elementów.

1. Wylłącznik
2. Rękojeść
3. Zaczep podtrzymujący przewód
4. Gniazdo zasilania
5. Druga rękojeść
6. Osłona
7. Kasetka żyłki
8. Głowica
9. Prowadnica krawędziowa

Montaż

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

Montaż osłony (rys. A-B)

- ♦ Wykręcić z osłony śrubę.
- ♦ Trzymając osłonę (6) prostopadłe do głowicy (8) wsuwać ją do momentu zatrząśnięcia się języka zabezpieczającego (upewnić się, że prowadnice (10) na osłonie (6) są prawidłowo wyrównane z prowadnicami (11) na głowicy (8). rys. A).
- ♦ Zamocować osłonę (6) śrubą (12).

Uwaga! Nie wolno używać urządzenia bez prawidłowo zamontowanej osłony.

Mocowanie drugiego uchwytu (rys. C) (tylko GL4525 oraz GL5028)

- ♦ Wsunąć drugi uchwyt (5) na uchwyt główny (2) od dołu ku górze.
- ♦ Zamocować drugi uchwyt za pomocą śruby (13) dołączonej do zestawu.

Mocowanie drugiego uchwytu (rys. D) (tylko GL5530)

- ♦ Wcisnąć i przytrzymać oba przyciski (14) znajdujące się w bocznej części uchwytu.
- ♦ Wsunąć drugi uchwyt (5) przesuwając go nad przyciskami (14).

Uwaga! Upewnić się, że zęby przycisku są właściwie wyrównane z otworami w uchwycie i że uchwyt jest pewnie zamocowany.

Regulacja położenia drugiego uchwytu (rys. E) (tylko GL5530)

Istnieje możliwość regulacji drugiego uchwytu (5) w celu zapewnienia optymalnego wyważenia i komfortu.

- ♦ Wcisnąć przycisk (15) znajdujący się po lewej stronie uchwytu.
- ♦ Obrócić drugi uchwyt (5) dożądanego położenia.
- ♦ Zwolnić przycisk (15).

Uwaga! Upewnić się, że zęby przycisku są właściwie wyrównane z otworami w uchwycie i że uchwyt jest pewnie zamocowany.

Regulacja wysokości narzędzia (rys. F)

Narzędzie posiada mechanizm teleskopowy umożliwiający ustawienie komfortowej wysokości. Jest wiele możliwych ustawień wysokości.

Aby dostosować wysokość, należy postępować w następujący sposób:

- ♦ Odłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ♦ Poluźnić kołnierz regulacyjny (16) obracając go w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara.
- ♦ Delikatnie wyciągnąć lub wsunąć rurkę (17) uchwytu (2) ustawiając żądaną wysokość.
- ♦ Dokręcić kołnierz regulacyjny (16) obracając go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.

Luzowanie żyłki

Na czas transportu żyłka przyklejona jest taśmą do kasety.

- ♦ Zdjąć taśmę mocującą żyłkę do kasety (7).

Podłączanie narzędzia do zasilania (rys. G)

- ♦ Przyłączyć wtyczkę żeńską odpowiedniego przedłużacza do gniazda zasilania (4).
- ♦ Przełożyć przewód przez zaczep (3).
- ♦ Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do kontaktu.

W przypadku urządzeń ze stałym przewodem zasilającym: Przed włożeniem wtyczki do gniazdka, należy upewnić się, że przewód przełożony jest przez zaczep podtrzymujący przewód.

Uwaga! Przedłużacz musi być dopuszczony do użycia na dworze.

Eksploatacja

Uwaga! Uwzględnij tempo pracy urządzenia. Nie przeciążaj narzędzia.

Ustawienia podkaszarki - koszenie lub przycinanie krawędzi (Rys. H, I, J)

Opisywana podkaszarka może służyć do koszenia trawy, jak pokazano na rysunku E lub do przycinania krawędzi trawnika np. wzdłuż rabat, jak pokazano na rysunku F.

Koszenie trawy (rys. H)

W trakcie koszenia, głowica powinna znajdować się w pozycji pokazanej na rysunku H. Jeśli nie jest, to należy:

- ♦ Odłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ♦ Poluźnić kołnierz regulacyjny (6) obracając go w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara.
- ♦ Trzymając za rękojeść (2) obracać głowicę (8) w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara.
- ♦ Dokręcić kołnierz (6) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- ♦ Wsunąć prowadnicę krawędziową (9) do obudowy silnika.

Uwaga: Głowica obraca się tylko w jednym kierunku.

Przycinanie krawędzi (Rys. I i J)

Do przycinania krawędzi, głowica powinna znajdować się w pozycji pokazanej na rysunku I. Jeśli nie jest, to należy:

- ♦ Odłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ♦ Poluźnić kołnierz regulacyjny (6) obracając go w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara.
- ♦ Trzymając za rękojeść (2) obracać głowicę (8) w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
- ♦ Dokręcić kołnierz (6) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- ♦ Wsunąć prowadnicę krawędziową z obudowy silnika. Upewnić się, że prowadnica krawędziowa (9) jest całkowicie wysunięta, co potwierdzi słyszalne kliknięcie.

Uwaga: Głowica obraca się tylko w jednym kierunku.

Włączanie i wyłączanie

- ♦ Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć dźwignię spustową przełącznika (1).
- ♦ Aby wyłączyć narzędzie, należy zwolnić dźwignię.

Uwaga! Nie wolno blokować wyłącznika w pozycji włączonej.

Wskazówki praktyczne

Ogólne

- ♦ Aby osiągnąć najlepsze efekty cięcia, należy kosić tylko suchą trawę.

Koszenie

- ♦ Trzymać urządzenie tak, jak pokazano na rysunku K.
- ♦ Płynnym ruchem przesuwać kosiarkę na boki.
- ♦ W przypadku koszenia długiej trawy, pracować stopniowo, zaczynając od góry. Przycinać trawę po trochu.
- ♦ Nie zbliżać podkaszarki do twardych przedmiotów i delikatnych roślin.
- ♦ Kontakt żyłki z betonem lub innymi szorstkimi powierzchniami albo grubymi łodygami przyspieszy zużycie żyłki oraz spowoduje konieczność podawania większej ilości.
- ♦ Jeśli narzędzie zwalnia, należy zmniejszyć obciążenie.

Przycinanie krawędzi

Najlepsze wyniki pracy osiąga się przy przycinaniu krawędzi wyższych niż 50 mm.

- ♦ Podkaszarka nie nadaje się do tworzenia brzegów. Brzegi wykonać za pomocą łopaty.
- ♦ Prowadzić urządzenie tak, jak pokazano na rysunku L.
- ♦ Aby zwęzić cięcie, lekko pochylić narzędzie.

Montaż nowej szpuli z żyłką (rys. M) (tylko GL4525 i GL5028)

Zapasowe szpule z żyłką dostępne są u sprzedawców Black & Decker (numer katalogowy A6481).

- ♦ Odkłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ♦ Trzymając wciśnięte języki (18) zdjąć osłonę szpuli (19) z kasety (7).
- ♦ Wyjąć pustą szpulę (20) z kasety.
- ♦ Oczyszczyć osłonę i kasetę z zabrudzeń i trawy.
- ♦ Nową szpulę wcisnąć na bolec w kasecie. Sprawdzić poprawne nałożenie poprzez lekkie obracanie.
- ♦ Odpiąć koniec jednej z żyłek i przelożyć żyłkę przez otwory (21). Żyłka powinna wystawać poza osłonę szpuli na około 11 cm.
- ♦ Wyrównać języki (18) osłony szpuli z wycięciami (22) w kasecie.
- ♦ Wcisnąć osłonę na kasetę do momentu zatrzaśnięcia.

Uwaga! Jeśli żyłki wystają poza ostrze przycinające żyłkę (23), należy obciąć je tak, aby ledwo sięgały ostrza.

Montaż nowej szpuli z żyłką (rys. N i O) (tylko GL5530)

Zapasowe szpule z żyłką dostępne są u sprzedawców Black & Decker (numer katalogowy A6441). Dostępne są także kompletne kasety zawierające żyłkę (numer katalogowy A6442).

- ♦ Odkłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ♦ Trzymając wciśnięte języki (24) zdjąć osłonę szpuli (25) z kasety (11) (rys. N).
- ♦ Wyjąć pustą szpulę (26) z osłony.

- ♦ Oczyszczyć osłonę i kasetę z zabrudzeń i trawy.
- ♦ Nową szpulę wcisnąć na bolec w osłonie. Sprawdzić poprawne nałożenie poprzez lekkie obracanie.
- ♦ Odpiąć koniec jednej z żyłek i przelożyć żyłkę przez jeden z otworów (27) (rys. O). Żyłka powinna wystawać poza osłonę szpuli na około 11 cm.
- ♦ Odpiąć koniec drugiej żyłki i przelożyć żyłkę przez drugi otwór. Żyłka powinna wystawać poza osłonę szpuli na około 11 cm.
- ♦ Wyrównać języki (24) osłony szpuli z wycięciami (28) w kasecie (rys. N).
- ♦ Wcisnąć osłonę na kasetę do momentu zatrzaśnięcia.

Uwaga! Jeśli żyłki wystają poza ostrze przycinające żyłkę (10), należy obciąć je tak, aby ledwo sięgały ostrza.

Nawijanie nowej żyłki na pustą szpulę (rys. P - R) (tylko GL4525 i GL5028)

Istnieje możliwość nawinięcia nowej żyłki na szpulę. Zapasowe szpule z żyłką dostępne są u sprzedawców Black & Decker (numer katalogowy A6170 (31 m) oraz A6171 (50 m)).

- ♦ Wyjąć pustą szpulę z narzędzia, postępując zgodnie z powyższym opisem.
- ♦ Usunąć pozostałości starej żyłki ze szpuli.
- ♦ Wsunąć 2 cm żyłki w jeden z otworów (29) w szpuli w pokazany sposób (rys. P).
- ♦ Zgiąć żyłkę i zacześcić ją w nacięciu o kształcie litery L (30).
- ♦ Nawinać żyłkę na szpulę w kierunku wskazanym przez strzałkę. Żyłkę należy nawijać starannie i w warstwach. Nie krzyżować (rys. R).
- ♦ Żyłkę należy nawinać do poziomu wycięć (31) w brzegu szpuli a następnie obciąć. Odwinąć ze szpuli około 12 cm żyłki. Przytrzymać palcem aby nie rozwijała się dalej (rys. Q).
- ♦ Postępując zgodnie z powyższym opisem, zamontować szpulę.

Uwaga! Używać wyłącznie odpowiedniego rodzaju żyłek firmy Black & Decker.

Nawijanie nowej żyłki na pustą szpulę (rys. S - U) (tylko GL5530)

Istnieje możliwość nawinięcia nowej żyłki na szpulę. Opakowania z zapasową żyłką dostępne są u sprzedawców Black & Decker (numer katalogowy A6440).

- ♦ Wyjąć pustą szpulę z narzędzia, postępując zgodnie z powyższym opisem.
- ♦ Usunąć pozostałości starej żyłki ze szpuli.
- ♦ W pierwszej kolejności nawinać nową żyłkę na górną część szpuli:
- ♦ Wsunąć 2 cm żyłki w jedno z nacięć w górnej części szpuli, jak pokazano na rysunku.
- ♦ Nawinać żyłkę na szpulę w kierunku wskazanym przez strzałkę. Żyłkę należy nawijać starannie i w warstwach. Nie krzyżować żyłki.
- ♦ Żyłkę należy nawinać do poziomu wycięć (32) w brzegu szpuli a następnie obciąć.
- ♦ Tymczasowo zacześcić żyłkę o wcięciu (33) na brzegu szpuli, jak pokazano na rysunku.

- ◆ Aby nawinąć drugą żyłkę na dolną część szpuli, należy postępować zgodnie z powyższym opisem. Zaczepić żyłkę w pozostałych wcięciach (33).
- ◆ Postępując zgodnie z powyższym opisem, zamontować szpulę. Należy pamiętać o zwolnieniu żyłek zablokowanych we wcięciach (33).

Uwaga! Używać wyłącznie odpowiedniego rodzaju żyłek firmy Black & Decker.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli Państwa urządzenie pracuje w sposób niewłaściwy, prosimy o zastosowanie się do poniższych instrukcji. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym Black & Decker.

Uwaga! Przed podjęciem poniższych działań należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Urządzenie pracuje zbyt wolno

- ◆ Sprawdzić, czy kasetą obraca się swobodnie. Jeśli to konieczne, ostrożnie ją oczyścić.
- ◆ Sprawdzić, czy żyłka nie wystaje więcej niż 11 cm poza kasetę. Jeśli wystaje więcej, należy ją przyciąć tak, aby ledwo dosięgała ostrza przycinającego żyłkę.

Nie działa automatyczne rozwijanie żyłki

- ◆ Trzymając wciśnięte języki zdjąć osłonę szpuli z kasety.
- ◆ Wyciągnąć żyłkę tak, aby wystawała 11 cm z obudowy. Jeśli ilość żyłki nawiniętej na szpulę jest niewystarczająca, należy założyć nową żyłkę, postępując zgodnie z powyższą instrukcją.
- ◆ Wyrównać języki osłony szpuli z wycięciami w kasecie.
- ◆ Wcisnąć osłonę na kasetę do momentu zatrzaśnięcia.
- ◆ Jeśli żyłka wystaje poza ostrze przycinające żyłkę, należy obciąć ją tak, aby kończyła się przed samym ostrzem.

Jeśli automatyczne rozwijanie linki nadal nie działa lub szpula jest zaklinowana, należy spróbować:

- ◆ Ostrożnie oczyścić osłonę szpuli i kasetę.
- ◆ Zdjąć szpulę i sprawdzić, czy dźwignia porusza się swobodnie.
- ◆ Zdjąć szpulę i rozwinąć żyłkę a następnie nawinąć ją równo, w sposób opisany powyżej. Postępując zgodnie z instrukcją zamontować szpulę z powrotem.

Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie Black & Decker zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji. Długotrwałe zadowalające działanie urządzenia zależy od odpowiedniej dbałości o urządzenie i regularnego czyszczenia.

Uwaga! Przed przystąpieniem do konserwacji elektonarzędzi zasilanych przewodem zasilającym / akumulatorami należy:

- ◆ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ◆ Lub wyłączyć i odłączyć akumulator od urządzenia, jeśli urządzenie jest wyposażone w oddzielny akumulator.
- ◆ Jeśli akumulator jest zintegrowany, należy go całkowicie rozładować a następnie wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Okresowo czyścić otwory wentylacyjne narzędzia/urządzenia i ładowarki za pomocą miękkiej szczoteczki lub wilgotnej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyść obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używać ściernych lub rozpuszczających środków czyszczących.
- ◆ Okresowo czyścić żyłkę tnącą i szpulę za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.
- ◆ Okresowo, za pomocą tępego skrobaka, usuwać trawę i brud ze spodniej części osłony.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Opisywanego produktu nie wolno utylizować razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych.

Gdy okaże się, że konieczna jest wymiana posiadanego narzędzia Black & Decker lub nie będzie się go więcej używać, nie należy wyrzucać go razem ze śmieciami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



Selektywna zbiórka zużytych produktów i opakowań pozwala na powtórne wykorzystanie użytych materiałów. Powtórne użycie materiałów pomaga chronić środowisko naturalne przed zanieczyszczeniem i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce.

Lokalne prawodawstwo może zapewniać możliwość selektywnej zbiórki zużytych sprzętów elektrycznych, poprzez pozostawienie ich w punktach na miejskich wysypiskach śmieci lub u sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu.

Black & Decker zapewni możliwość zbiórki i recyklingu swoich produktów po zakończeniu okresu eksploatacji. Aby skorzystać z tej możliwości, prosimy zwrócić się do jednego z Autoryzowanych Przedstawicieli Serwisowych, który odbierze je od Państwa w naszym imieniu.

Adres najbliższego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego otrzymają Państwo kontaktując się z miejscowym biurem Black & Decker, którego adres podany jest w niniejszej instrukcji obsługi. Lista autoryzowanych przedstawicieli serwisowych oraz informacje na temat naszego serwisu posprzedażnego dostępne są również na stronie internetowej: www.2helpU.com

Dane techniczne

		GL4525	GL5028	GL5530
		Typ 1	Typ 1	Typ 1
Napięcie zasilania	V_{AC}	230	230	230
Moc	W	450	500	550
Prędkość obr.				
bez obciążenia	min^{-1}	7300	7200	7300
Ciężar	kg	2,0	2,1	2,3

Wibracje przenoszone na dłoń/ramię według normy EN 786: = 2,5 m/s², niepewność (K) = 1,5 m/s².

L_{PA} (ciśnienie akustyczne) 81 dB(A) niepewność (K) = 1 dB(A)

Deklaracja zgodności UE

DYREKTYWA MASZYNOWA
DYREKTYWA DOTYCZĄCA HAŁASU NA ZEWNĄTRZ



GL4525/GL5028/GL5530

Firma Black & Decker oświadcza, że opisywane podkaszarki nr kat. GL4525, GL5028, GL5530 spełniają wymagania norm: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, kosiarka do trawy, $L \leq 50$ cm, załącznik VIII, KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holandia

Numer identyfikacyjny korpusu: 0344

Poziom mocy akustycznej zgodnie z 2000/14/EC (Artykuł 12, Załącznik III, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (zmierzona moc akustyczna) 95 dB(A)
niepewność (K) = 1 dB(A)

L_{WA} (gwarantowana moc akustyczna) 96 dB(A)
niepewność (K) = 1 dB(A)

Produkty te są również zgodne z zapisami Dyrektywy 2004/108/EC. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji. Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President
Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
01-10-2009

Black & Decker

WARUNKI GWARANCJI:

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje dla nich doskonałą gwarancję. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

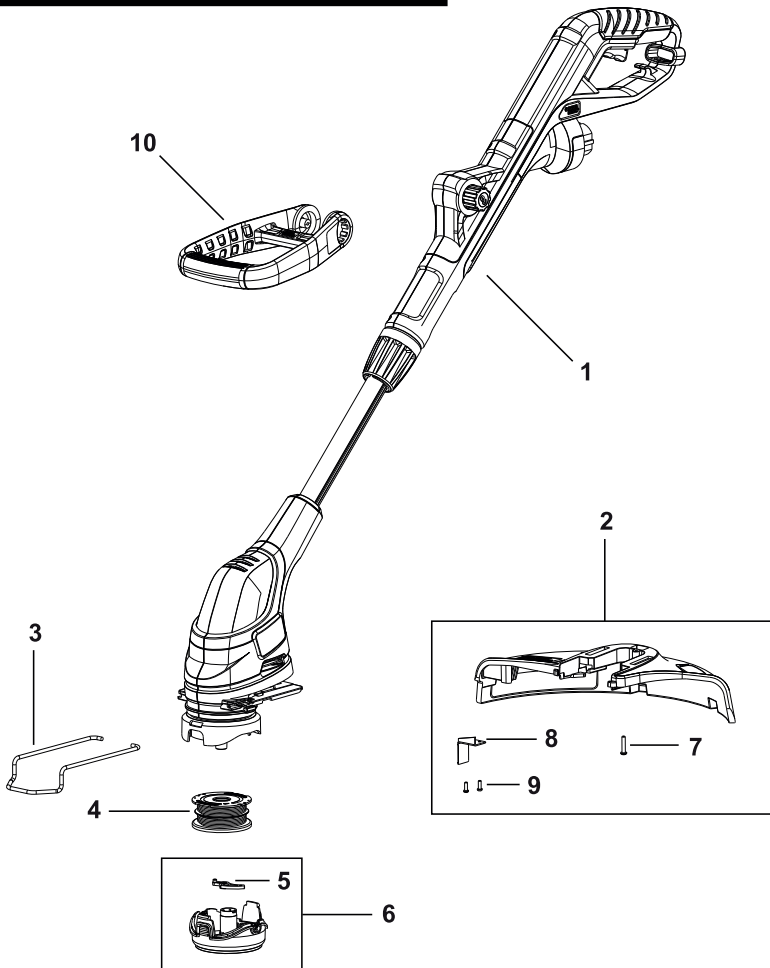
Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
 8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
 12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

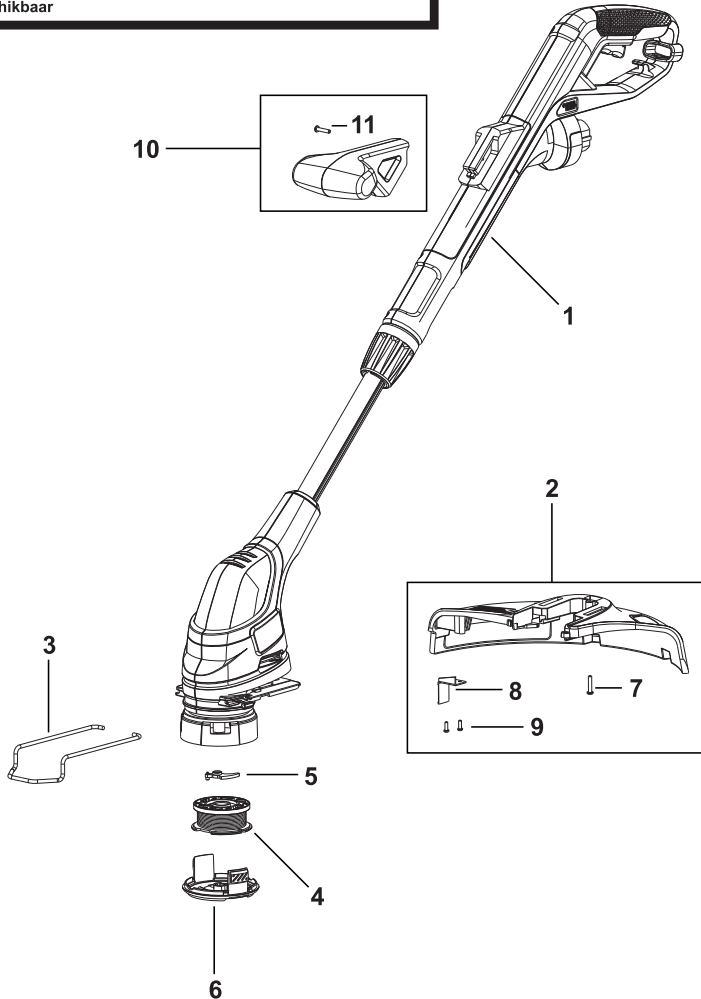
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, faks: (22) 862-08-09

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las piezas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar



©

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten Teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponiveis as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis